

9

Bibliografía general

- Alarcos Llorach, Emilio.** 1968. *Fonología Española*, Madrid: Gredos.
- Alonso, Amado.** 1967. *Estudios lingüísticos. Temas hispanoamericanos*, Madrid: Gredos.
- Alvar, Manuel.** 1969. *Estructuralismo, Geografía Lingüística y Dialectología Actual*, Madrid: Gredos.
- Alvar, Manuel.** 1972. *Juan de Castellanos. Tradición española y realidad americana*, Bogotá: Instituto Caro y Cuervo.
- Alvar, Manuel.** 1972. *Niveles socio-culturales en el habla de Las Palmas de Gran Canaria*, Las Palmas de Gran Canaria: Cabildo Insular de Gran Canaria.
- Alvar, Manuel.** 1985. *Léxico de los marineros peninsulares*, Madrid: Instituto de Cooperación Iberoamericana.
- Alvar, Manuel.** 1990. "Medios de comunicación y lingüística", *Lingüística Española Actual* XII: 151-173.
- Álvarez, A., P. Bentivoglio, E. Obediente, M. Cedano y M. J. Tejera.** 1992. *El idioma español de la Venezuela actual*, Caracas: Lagoven S.A.
- Álvarez Nazario, Manuel.** 1972. *La herencia lingüística de Canarias en Puerto Rico*, San Juan: Instituto de Cultura Puertorriqueña.
- Ávila, Raúl.** 1994. "El lenguaje de la radio y la televisión: primeras noticias", *II Encuentro de Lingüistas y Filólogos Española-México*, Salamanca: Junta de Castilla y León-Universidad de Salamanca, 101-117.
- Ávila, Raúl.** 1995. "La radio y la televisión y el desarrollo de normas lingüísticas nacionales e internacionales". Ponencia leída en el *Congreso Internacional Las investigaciones lingüísticas en Iberoamérica*, Universidad de La Habana, 18 a 22 de octubre de 1995.
- Ávila, Raúl.** 1997. "Televisión internacional, lengua internacional". Comunicación leída en el *Primer Congreso Internacional de la Lengua Española*, Zacatecas, 7-11 de abril de 1997.
- Ávila, Raúl.** 1999. "Lenguaje y medios: noticias internacionales". Ponencia leída en el *XII Congreso Internacional de la ALFAL*, Santiago de Chile.
- Ávila, Raúl y Centro Científico IBM.** 1992. *EXÉGESIS: Programa de cómputo*, México: El Colegio de México e IBM de México.
- Benítez, Pedro.** 1993. *La disponibilidad léxica de Madrid*. Versión electrónica.
- Benítez, Pedro.** 1993. "Anglicismos en la disponibilidad léxica de Madrid". Comunicación presentada en el *X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina ALFAL*, Veracruz, 1993. Versión mecanográfica.
- Bentivoglio, Paola.** 1987. *Los sujetos pronominales de primera persona en el habla de Caracas*, Caracas: Universidad Central de Venezuela.
- Bidaurrazaga, Agustín Uruburu.** 1994. "El tratamiento del fonema /d/ en posición intervocálica en la lengua hablada en Córdoba (España)", *La Linguistique* 30 (1): 85-104.
- Bourhis, R. Y. y H. Giles.** 1977. "The language of intergroup distinctiveness". En *Language, Ethnicity and Intergroup Relations*. H. Giles (ed.), 119-135, New York: Academic Press.
- Briz Gómez, Antonio; M. Pruñonosa Tomás y E. Serra Alegre.** 1987. "Notas sobre el uso de la retórica en la publicidad televisiva", *Estudios de Lingüística* (ELVA- Universidad de Alicante) 4: 87-105.
- Caravedo, Rocío.** 1990. *Sociolingüística del español de Lima*, Lima: Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Cahuzac, Philippe.** 1980. "La división del español de América en zonas dialectales. Solución etnolingüística o semántico-dialectal", *Lingüística Española Actual* II: 385-461.
- Cedergren, Henrietta.** 1973. *Interplay of social and linguistic factors in Panama* (tesis doctoral), Cornell University.
- Cedergren, Henrietta.** 1979. "La elisión de la /d/: un ensayo de comparación dialectal", *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española* VII: 19-29.
- Cedergren, Henrietta.** 1983. "Sociolingüística". En *Introducción a la lingüística actual*, Humberto López Morales, (ed.), Madrid: Editorial Playor, 147-165.
- Contreras, L.** 1988. "Los anglicismos en el léxico del habla culta de Santiago de Chile". En *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 593-654.
- Coseriu, E.** 1982. *Sentido y tareas de la dialectología*, México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- Chambers, J.K. y P. Trudgill.** 1990. *Dialectology*, Cambridge: Cambridge University Press.
- De la Peña, E.** 1982. "El lenguaje de la televisión". En *La política lingüística de México*, 2ª parte, México: Comisión para la defensa del Idioma Español.
- D'Introno, F. y J. M. Sosa.** 1986. "Elisión de la /d/ en el español de Caracas: aspectos sociolingüísticos e implicaciones teóricas". En *Estudios sobre la fonología del español del Caribe*, Caracas: La Casa de Bello, 135-163.
- Echeverría, Max.** 1997. "Noticias y deportes en el español público de Chile". Comunicación leída en el *Primer Congreso Internacional de la Lengua Española*, Zacatecas, 7-11 de abril de 1997.
- Echeverría, Max. y otros.** 1987. "Disponibilidad léxica en educación media", *Revista de Lingüística Teórica y Aplicada* 25: 55-115.
- Fernández, J. A.** 1988. "La fonología en la televisión española: violencias fonéticas", *Revista de Dialectología y Tradiciones Populares* 43.
- Fontanillo, Enrique y M. Isabel Riesco.** 1990. *Teleperversión de la lengua*, Barcelona: Anthropos.
- García Marcos, F.J.** 1990. *Estratificación social del español de la Costa Granadina*, Almería: Departamento de Lingüística General y Teoría Literaria.
- García Mouton, Pilar.** 1994. *Lenguas y dialectos de España*, Madrid: Arco Libros.
- González, Eddie.** 1988. *El pobre lenguaje de la televisión*, Maracaibo: Editorial Maraver.

- Gougenheim, G., R. Michéa y otros.** 1964. *L'Élaboration du Français Fondamental* (1er degré), Paris: Librairie Marcel Didier.
- Grandgent, C. H.** 1970. *Introducción al latín vulgar*, Madrid: Consejo Superior de Investigaciones Científicas.
- Guitarte, Guillermo.** 1958. "Cuervo, Henríquez Ureña y la polémica del andalucismo dialectal de América", *Vox Románica* XVII: 363-416.
- Haensch, Gunther.** 1986. "La situación actual de la lexicografía del español de América", *Revista de filología románica* IV: 281-293.
- Hoopar, Joan B.** 1976. *An Introduction to Natural Generative Phonology*, New York: Academic Press, Inc.
- Hudson, R. A.** 1981. *La sociolingüística*, Barcelona: Editorial Anagrama.
- Huyke, Isabel.** 1978. "Índices de densidad léxica: anglicismos en la zona metropolitana de San Juan". En *Corrientes actuales en la Dialectología del Caribe Hispánico*, Humberto López Morales, ed., San Juan: Editorial Universitaria, 144-163.
- Isbasescu, C.** 1968. *El español en Cuba. Observaciones fonéticas y fonológicas*, Bucarest: Sociedad Rumana de Lingüística Románica.
- Labov, William.** 1984. *Sociolinguistic Patterns*, Philadelphia: University of Pennsylvania Press.
- Labov, William.** 1994. *Principios del cambio lingüístico* (dos volúmenes), Madrid: Gredos.
- Lapesa, Rafael.** 1968. *Historia de la Lengua Española*, New York: Las Americas Publishing Company (sexta edición).
- Lipski, John.** 1983. "La norma culta y la norma radiofónica: /s/ y /n/ en español", *Language Problems and Language Planning* 7: 239-62.
- Lipski, John.** 1994. *El Español de América*, Madrid: Cátedra.
- López Chávez, Juan.** 1995. "Léxico fundamental panhispanico: realidad o utopía". En *El español de América. Actas del IV Congreso Internacional de 'El español de América'*, tomo II, Pontificia Universidad Católica de Chile, 1006-1014.
- López Chávez, Juan y E. Núñez Alonso.** 1993. *Léxico Disponible de Sexto Grado de Primaria*, México: Editorial Alhambra Mexicana.
- López Morales, Humberto.** 1971. *Estudios sobre el español de Cuba*, New York: Las Americas Publishing Co.
- López Morales, Humberto.** 1976. "¿Es posible una dialectología transformativa?". En *Actas del III Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina* ALFAL, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico, 179-188.
- López Morales, Humberto, ed.,** 1978. *Corrientes actuales en la dialectología del Caribe Hispánico*, Río Piedras: Universidad de Puerto Rico.
- López Morales, Humberto.** 1983. *Estratificación social del español de San Juan de Puerto Rico*, México: Universidad Nacional Autónoma de México.
- López Morales, Humberto.** 1984. *La enseñanza de la lengua materna. Lingüística para maestros de español*, Madrid: Playor.
- López Morales, Humberto.** 1989. *Sociolingüística*, Madrid: Gredos.
- López Morales, Humberto.** 1991. *Investigaciones léxicas sobre el español antillano*, Santiago: Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra.
- López Morales, Humberto.** 1991. "Muestra de léxico panantillano: el cuerpo humano". En *Investigaciones léxicas sobre el español antillano*, Santiago: Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, 45-80.
- López Morales, Humberto.** 1991. "Anglicismos léxicos en el habla culta de San Juan de Puerto Rico". En *Investigaciones léxicas sobre el español antillano*, Santiago: Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, 125-144.
- López Morales, Humberto.** 1992. *El español del Caribe*, Madrid: Editorial Mapfre.
- López Morales, Humberto.** 1998. *La aventura del español en América*, Madrid: Espasa Calpe.
- López Morales, Humberto.** 1999. *Léxico Disponible de Puerto Rico*, Madrid: Arco Libros.
- Lope Blanch, J. M.** 1968. *El español de América*, Madrid: Ediciones Alcalá.
- Lope Blanch, J. M.** 1979. "Anglicismos en la norma lingüística culta de México". En *Investigaciones sobre dialectología mexicana*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 183-192.
- Lope Blanch, J. M.** 1989. "Fisonomía del español de América: unidad y diversidad". En *Estudios de lingüística hispanoamericana*, Universidad Nacional Autónoma de México.
- López Chávez, Juan.** 1995. "Léxico fundamental panhispanico: realidad o utopía". En *El español de América. Actas del IV Congreso Internacional de El español de América*, tomo II, Pontificia Universidad Católica de Chile, 1006-1014.
- López Chávez, Juan y E. Núñez Alonso.** 1993. *Léxico Disponible de Sexto Grado de Primaria*, México: Editorial Alhambra Mexicana.
- Montes, José J.** 1986. "Dialectología y Sociolingüística: algunas ideas sobre sus interrelaciones", *Lingüística Española Actual* 8: 133-141.
- Morales, Amparo.** 1986. *Léxico básico del español de Puerto Rico*, San Juan: Academia Puertorriqueña de la Lengua Española.
- Morales, Amparo.** 1986. *Gramáticas en contacto: análisis sintácticos sobre el español de Puerto Rico*, San Juan: Editorial Playor.
- Morales, Amparo.** 2001. *Anglicismos puertorriqueños*, San Juan: Editorial Plaza Mayor.
- Moreno de Alba, José G.** 1993. *El español en América*, México: Fondo de Cultura Económica (segunda edición).
- Morínigo, Marcos.** 1964. "La penetración de los indigenismos americanos en el español". En *Presente y Futuro de la Lengua Española*, II, Madrid: Ediciones de Cultura Hispánica, 217-226.
- Moulton, W.** 1960. "The short vowel systems of northern Switzerland: a study in structural dialectology", *Word* 16: 155-83.
- Moya Corral, J. A.** 1979. *La pronunciación del español en Jaén*. Granada: Universidad de Granada.
- Navarro, M.** 1983. "La variación del segmento /d/ en Puerto Cabello", *Boletín de la Academia Puertorriqueña de la Lengua Española* XI/1: 65-72.
- Navarro Tomás, Tomás.** 1974. *El español de Puerto Rico*, San Juan: Editorial Universitaria.
- Newton, B.** 1972. *The Generative Interpretation of Dialect*, Cambridge University Press.
- Pérez González, Z.** 1984. "Anglicismos en el léxico de la norma culta de Caracas". En *Actas del VII Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, vol. II, Santo Domingo: ALFAL, 143-155.
- Poplack, Shana.** 1979. *Function and process in a variable phonology* (tesis doctoral), Philadelphia: University of Pennsylvania.
- Pratt, Ch.** 1981. *El anglicismo en el español peninsular contemporáneo*, Madrid: Gredos.
- Pulgram, E.** 1964. "Structural Compa-

rión, diasystems and dialectology”, *Linguistics* 4: 66-82.

Quilis, Antonio. 1984. “Anglicismos en el español de Madrid”. En *Athlon, Satvra Grammatica in honorem Francisci R. Adrados*, vol. I, Madrid: Gredos.

Rona, José P. 1964. “El problema de la división del español americano en zonas dialectales”. En *Presente y futuro de la lengua española*, tomo I, Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 215-226.

Rosenblat, Ángel. 1970. *El castellano de España y el castellano de América. Unidad y diferenciación*, Madrid: Taurus.

Samper Padilla, José Antonio. 1990. *Estudio sociolingüístico del español de Las Palmas de Gran Canaria*, Las Palmas: Imprenta Pérez Galdós.

Samper Padilla, José Antonio. 1996. “El debilitamiento de /d/ en la norma culta de Las Palmas de Gran Canaria”. En *Actas del X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 791-796.

Samper Padilla, José Antonio. 1999. “Léxico disponible y variación dialectal: datos de Puerto Rico y Gran Canaria”. En *Estudios de Lingüística Hispánica. Homenaje a María Vaquero*, A. Morales y otros (eds.), San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 550-573.

Sankoff, David (ed.). 1978. *Linguistic variation. Models and methods*, New York: Academic Press.

Sankoff, David y Suzanne Laberge. 1978. “The linguistic market and the statistical explanation of variability”. En *Linguistic variation. Models and methods*, D. Sankoff (ed.), 239-250.

Saporta, S. 1965. “Ordered Rules, dialect differences, and historical processes”, *Language* 41: 218-224.

Silva Corvalán, Carmen. 1989. *Sociolingüística. Teoría y análisis*, Madrid: Editorial Alhambra.

Sosa, Juan Manuel. 1999. *La entonación del español*, Madrid: Planeta.

Strong, Robert. 1996. *Frequency as a Factor in Elision of Post-tonic, Intervocalic /d/ in the Spanish of Havana, Cuba* (tesis de maestría), Provo: Brigham Young University.

Terrell, Tracy. 1983. “Dialectología”. En *Introducción a la Lingüística Actual*, Humberto López Morales (ed.), Madrid: Editorial Playor, 133-146.

Trudgill, Peter. 1985. *Sociolinguistics*, Harmondsworth: Penguin Books Ltd.

Trudgill, Peter. 1986. *Dialects in Contact*, Oxford: Basil Blackwell.

Ueda, Hiroto. 1996. “Distribución geográfica del léxico moderno español en las distintas ciudades de España e Hispanoamérica”. En *Actas del X Congreso Internacional de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina AL-FAL*, México: Universidad Nacional Autónoma de México, 775-790.

Ueda, Hiroto. 1999. “Distribución de las palabras variables en España y en América. Léxico de transporte”. En *Estudios de Lingüística Hispánica. Homenaje a María Vaquero*, A. Morales y otros (eds.), San Juan: Editorial de la Universidad de Puerto Rico, 637-655.

Valencia, Alba y Max Echeverría. 1999. *Disponibilidad léxica en estudiantes chilenos*, Santiago: Universidad de Chile y Universidad de Concepción.

Vaquero, María. 1986. *Léxico marinero de Puerto Rico y otros estudios*, Madrid: Editorial Playor.

Vaquero, María. 1995. *Palabras de Puerto Rico*, San Juan: Academia Puertorriqueña de la lengua.

Vaquero, María. 1998. “El español en los medios de comunicación de Puerto Rico (Radio, Televisión y Prensa): un estudio en marcha”, *La Torre. Revista de la Universidad de Puerto Rico* III, 7-8: 501-510.

Weinreich, Uriel. 1954. “Is a Structural Dialectology Possible?”, *Word* X: 388-400.

Weinreich, Uriel. 1966. *Languages in contact: Findings and problems*, The Hague: Mouton.

Williams, Lynn. 1987. *Aspectos sociolingüísticos del habla de la ciudad de Valladolid*, Valladolid: Universidad de Valladolid.

Zamora Munné, Juan y Jorge Guittart. 1982. *Dialectología Hispanoamericana*, Salamanca: Ediciones Almar, S.A.

Zamora Vicente, Alonso. 1970. *Dialectología Española*, Madrid: Gredos.

Sobre el autor

Orlando Alba, nacido en Licey, Santiago, es un reconocido lingüista dominicano, cuya formación profesional está ligada a varias instituciones de educación superior: el Seminario Mayor Santo Tomás de Aquino, de Santo Domingo; la Universidad Laval, de Québec; la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, de Santiago; la Universidad Complutense, de Madrid; la Universidad de Puerto Rico, de Río Piedras; la Universidad de Pennsylvania, de Filadelfia; la Universidad Nacional de Educación a Distancia, de Madrid.

A través de su carrera profesional, ha participado como ponente en numerosos congresos de Lingüística, lo que lo ha llevado a presentar resultados de sus trabajos en universidades de Puerto Rico, Estados Unidos, Canadá, Venezuela, Chile, México, Costa Rica y España. También ha visitado como conferencista invitado la Universidad de Salamanca y la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria. Pero es conocido en el mundo académico internacional especialmente por su extensa lista de investigaciones, entre las que se destacan sus contribuciones al conocimiento del español dominicano. Además de múltiples artículos publicados en revistas especializadas, en actas de congresos científicos, en compilaciones, también ha escrito varios libros. Entre ellos se cuentan Manual de fonética hispánica (Editorial Plaza Mayor 2001), Nuevos aspectos del español en Santo Domingo (Librería La Trinitaria 2000), Vocabulario básico del español (Editorial Plaza Mayor 1997), El español dominicano dentro del contexto americano (Librería La Trinitaria 1995), El léxico disponible de la República Dominicana (Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra 1995), Variación fonética y diversidad social en el español dominicano de Santiago (Pontificia

Universidad Católica Madre y Maestra 1990), Estudios sobre el español dominicano (Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra 1990). Ha sido merecedor de la prestigiosa beca Fulbright de investigación, concedida por el Council for International Exchange of Scholars, para realizar trabajos de análisis sociolingüístico en el Departamento de Lingüística de la Universidad de Pennsylvania, Philadelphia, desde agosto de 1985 hasta marzo de 1986. Un par de años más tarde recibió una beca del Ministerio de Asuntos Exteriores de España, para trabajar en los laboratorios de fonética y de geografía lingüística del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, de Madrid.

El Dr. Alba es catedrático de Lingüística Hispánica en el Departamento de Español y Portugués de Brigham Young University, en Provo, Utah, a donde llegó como profesor visitante en agosto de 1991. Desde 1974 hasta 1991 formó parte del cuerpo docente de la Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra, de Santiago de los Caballeros. Allí fue director del Departamento de Filosofía y Letras (1981-1984) y del Programa de Maestría en Lingüística (1987-1991). En 1989 ingresó, como miembro de número, a la Academia de Ciencias de la República Dominicana, y en la actualidad forma parte de la Comisión Directiva de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL), de la cual es Tesorero para el período 1999-2005.

